

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 70 (1944)  
**Heft:** 17

**Artikel:** Agentur-Deutsch  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-482232>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

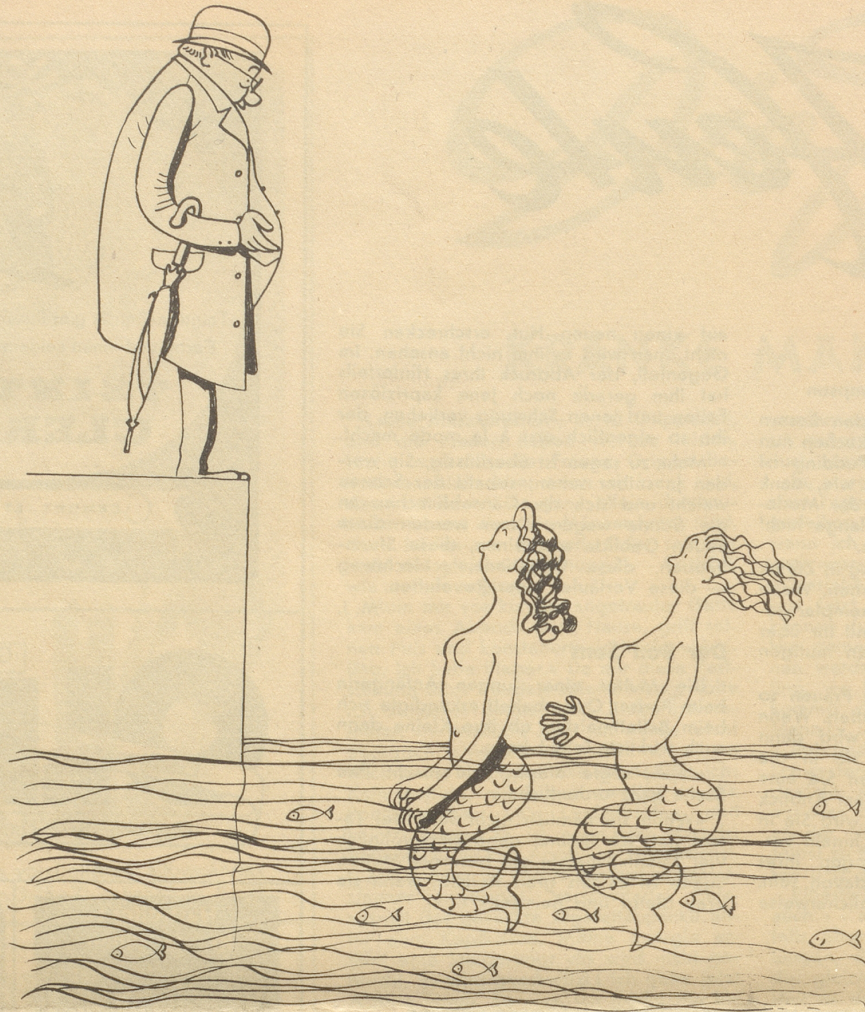
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Odysseus und die Sirenen

1944

„Werum chömed Ihr aigetli maischtens z'schpaat?“

### Agentur-Deutsch

In meinem Leibblatt steht folgender Satz:

«Der Rückzug, der hier zunächst geordnet vor sich ging, verschnellert sich rasch und nimmt immer mehr den Charakter einer Flucht an.» ..

Lieber Nebi, damit dieses neugeschöpfte Wort nicht so rasch in Vergessenheit versinkert, schreibe ich es vergeschwindert nieder und sende diesen Beitrag mit einer Expresfmarke verschnellert an Dich und bitte um verrascheste Aufnahme in Deinen Spalten! Kari

### Heim und Leben

Frau Zweifel schwärmt ihrem Mann etwas vor vom «nächsten Sonntag in den Kino gehen». Der Film «Späte Liebe» sei so schön, Frau Kläusli habe ihn auch gesehen.

Ob es ein lustiges Kinostück sei, will Herr Zweifel wissen.

«Nein, so eines ganz aus dem Leben.»

«Dann können wir ebensogut zu Hause bleiben», entscheidet Zweifel.

egra

### Lieber Nebelspalter!

Ein Dätel, der seinen Dienstvorschlag für 1944 auf vorgedrucktem Formular einsenden sollte, schrieb wortgetreu an seine Kommandostelle:

«An Komanto der Fliegerbeobachtungs Grube ---.

Möchte inen Miteilen das ich das Krau nicht ferstehe. Sind si sogut und Erkläret mier das was ich damit anfangen Sol. Denn ich kan nicht etwas Ausfülen und Unterschreiben wen ich nicht weis was das ist. Den das Tinstbüchlein habe ich schon lange nicht mer gesehen. Hochachtungsfoll Sbäher Gottlieb.»

W. H.

**Mido MULTIFORT**

100 % wasserdicht, stoß- und fallgesichert, antimagn., Edelstahlgehäuse etc.  
50 verschiedene Modelle

Herrenuhr	Fr. 83.—
do. mit Selbstaufzug	Fr. 118.—
Damenuhr	Fr. 96.—

**FISCHER**, Seefeldstraße 47, ZÜRICH 8  
Ankauf aller Uhren

RESTAURANT **POST**  
BIERHALLE **BAHNHOF**  
SCHÜTZENSTUBE **BASEL**

IMMER GUT UND PREISWERT

E. BIEDER

Einer der „DYNASTIE MICHEL“  
kocht in seinem  
Zunftaus  
**Zimmerleuten**  
„Temple des Gourmets“  
ZÜRICH  
Limmatquai 40 Tel. 24236

CHARLES MICHEL